

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de er-
kende ondernemingen die buurtwerken of
-diensten leveren**

**Commission paritaire pour le travail intéri-
maire et les entreprises agréées fournissant des
travaux ou services de proximité**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december
2008*

*Convention collective de travail du 9 décembre
2008*

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sec-
tor voor de metaalhandel

Prime pension pour les travailleurs intérimaires
dans le secteur pour le commerce du métal

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten
in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst
van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie
voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten
ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren
onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel
(PSC 149.04), hierna "gebruiker" genoemd.

La présente convention collective de travail est
conclue en exécution de la convention collective de
travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pen-
sion pour les travailleurs intérimaires et vise les
travailleurs intérimaires mis à disposition
d'utilisateurs relevant de la Sous-commission pari-
taire pour le commerce du métal (SCP 149.04), ci-
après "utilisateur".

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op :

Article 1er. La présente convention collective de
travail s'applique :

- a. de uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1° van de
wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke ar-
beid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stel-
len van werknemers ten behoeve van gebruikers;
- b. de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3° van
genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uit-
zendbureaus ter beschikking worden gesteld.

- a. aux entreprises de travail intérimaire, visées par
l'article 7, 1° de la loi du 24 juillet 1987 concer-
nant le travail temporaire, le travail intérimaire
et la mise de travailleurs à la disposition
d'utilisateurs;
- b. aux travailleurs intérimaires, visés par
l'article 7, 3° de la loi susmentionnée du
24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par
ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pet.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coefficient vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2008 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair subcomité voor de metaalhandel bedraagt 1,50 pet..

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,99 pet. van het brutoloon (aan 100 pet.), hetzij $1,50 \times 0,6603$.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2009.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 30 juni 2009.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation, versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 9 décembre 2008 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal est de 1,50 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,99 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit $1,50 \times 0,6603$.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur, le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1er janvier 2009.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2009. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 30 juin 2009.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.